

TOGO



Treaty Series No. 81 (1996)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Republic of Togo

concerning

Certain Commercial Debts
(United Kingdom/Togo Debt Agreement No. 9 (1992))

Lomé, 21 September 1994 and 12 December 1994

[The Agreement entered into force on 12 December 1994]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
October 1996*

LONDON : The Stationery Office
£3.55

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF TOGO**

**CONCERNING CERTAIN COMMERCIAL DEBTS (THE UNITED
KINGDOM/TOGO DEBT AGREEMENT NO. 9 (1992))**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Lomé to the Minister for Foreign Affairs and
Co-operation of the Republic of Togo*

*British Embassy
Lomé
21 September 1994*

Your Excellency,

I have the honour to refer to the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the Republic of Togo which was signed at the Conference held in Paris on 19 June 1992, and to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are prepared to provide debt relief to the Government of the Republic of Togo on the terms and conditions set out in the attached Annex.

If these terms and conditions are acceptable to the Government of the Republic of Togo, I have the honour to propose that this Note together with its Annex, and your reply to that effect, shall constitute an Agreement between our two Governments in this matter which shall be known as "The United Kingdom/Togo Debt Agreement No. 9 (1992)" and which shall enter into force on the date of your reply.

I have the honour to convey to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

D C WALKER

ANNEX

SECTION I

Definitions and Interpretation

- (1) In this Annex, unless the contrary intention appears:
- (a) "the Agreed Minute" means the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the Republic of Togo which was signed at the Conference held in Paris on 19 June 1992;
 - (b) "Appropriate Market Rate" means the Reference Rate plus a margin of 0.5 per cent;
 - (c) "Business Day" means a day on which dealings are carried on in the London Interbank Market and (if payment is required to be made on such day) on which banks are open for domestic and foreign exchange business in London;
 - (d) "Debt" means any debt to which, by virtue of the provisions of Section 2, the provisions of this Annex apply;
 - (e) "the Department" means the Secretary of State of the Government of the United Kingdom acting through the Export Credits Guarantee Department or any other Department of the Government of the United Kingdom which the Secretary of State may subsequently nominate for the purpose hereof;
 - (f) "Maturity" means the date for payment specified in the Previous Agreements;
 - (g) "the Ministry" means the Ministry of Economy and Finance or any other institution which the Government of Togo may nominate for the purposes of this Annex;
 - (h) "Reference Rate" means the rate (rounded upwards where necessary to the nearest multiple of 1/16th (one sixteenth) of one per cent) quoted to the Department by a bank to be agreed upon by the Department and the Ministry as the rate at which that bank is offering six-month sterling deposits in the London Interbank Market at 11am (London time) two Business Days before the commencement of the relevant interest period;
 - (i) "the Third Agreement" means the Agreement between the Government of the United Kingdom and the Government of Togo on Certain Commercial Debts signed on 9 February 1984;¹
 - (j) "the Sixth Agreement" means the Agreement between the Government of the United Kingdom and the Government of Togo on Certain Commercial Debts signed on 31 January 1989;²
 - (k) "the Seventh Agreement" means the Agreement between the Government of the United Kingdom and the Government of Togo on Certain Commercial Debts signed on 3 April 1990;³
 - (l) the "Eighth Agreement" means the Agreement between the Government of the United Kingdom and the Government of Togo on Certain Commercial Debts signed on 9 August 1991;⁴
 - (m) "Togo" means the Republic of Togo;
 - (n) "the United Kingdom" means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
- (2) All references to interest, excluding contractual interest, shall be to interest accruing from day to day and calculated on the basis of actual days elapsed and a year of 365 days.
- (3) Where the context of this Annex so allows, words importing the singular include the plural and vice versa.

¹Treaty Series No. 37 (1984) Cmnd 9229.

²Treaty Series No. 31 (1989) Cm 754.

³Treaty Series No. 77 (1990) Cm 1309.

⁴Not published.

(4) Unless otherwise indicated, reference to a specific Section shall be construed as a reference to that Section of this Annex.

(5) The headings to the Sections are for ease of reference only.

SECTION 2

The Debt

The provisions of this Annex shall, subject to the provisions of Article IV paragraph 4 of the Agreed Minute, apply to any amount, whether of principal or of interest, payable under the Third Agreement and the Sixth Agreement which has fallen due or will fall due from 1 July 1992 to 30 June 1994 and which remains unpaid.

SECTION 3

Payments under the Third Agreement, the Sixth Agreement, the Seventh Agreement and the Eighth Agreement

(1) The provisions of the Third Agreement and the Sixth Agreement insofar as they relate to the payment of any Debt shall cease to apply upon the entry into force of this Agreement.

(2) The provisions of the Sixth Agreement, the Seventh Agreement and the Eighth Agreement shall continue to apply except that it is agreed that any amount of principal or interest in arrears as at 31 December 1991 or due thereunder from 1 January 1992 to 30 June 1992 and not paid shall be paid on or before 30 November 1992 and 30 June 1993 respectively.

SECTION 4

Payment of Debt

The Government of Togo shall pay to the Department, in accordance with the provisions of Section 6(1), each Debt on the following dates and in the following percentages:—

<i>Repayment Date</i>	<i>Percentage to be repaid</i>
1 July 1993	0.85
1 January 1994	0.89
1 July 1994	0.94
1 January 1995	0.98
1 July 1995	1.02
1 January 1996	1.07
1 July 1996	1.11
1 January 1997	1.16
1 July 1997	1.21
1 January 1998	1.26
1 July 1998	1.31
1 January 1999	1.36
1 July 1999	1.41
1 January 2000	1.47
1 July 2000	1.52
1 January 2001	1.58
1 July 2001	1.64
1 January 2002	1.70
1 July 2002	1.76

<i>Repayment Date</i>	<i>Percentage to be repaid</i>
1 January 2003	1.82
1 July 2003	1.88
1 January 2004	1.95
1 July 2004	2.01
1 January 2005	2.08
1 July 2005	2.15
1 January 2006	2.22
1 July 2006	2.29
1 January 2007	2.36
1 July 2007	2.44
1 January 2008	2.51
1 July 2008	2.59
1 January 2009	2.67
1 July 2009	2.75
1 January 2010	2.84
1 July 2010	2.92
1 January 2011	3.00
1 July 2011	3.10
1 January 2012	3.19
1 July 2012	3.28
1 January 2013	3.37
1 July 2013	3.47
1 January 2014	3.57
1 July 2014	3.67
1 January 2015	3.77
1 July 2015	3.87
1 January 2016	3.99

SECTION 5

Interest

- (1) Interest on the balance of each Debt shall be deemed to have accrued and shall accrue during, and shall be payable in respect of, the period from Maturity until the settlement of that Debt by payment to the Department.
- (2) The Government of Togo shall be liable for and shall pay to the Department in accordance with the provisions of Section 6(1) and of this Section interest on each Debt to the extent that it has not been settled by payment to the Department in the United Kingdom. Such interest shall be paid to the Department half-yearly on 1 January and 1 July (the "Due Dates") each year commencing on 1 July 1993.
- (3) All interest accruing up to each Due Date payable in accordance with the provisions of this Section shall be paid at the Appropriate Market Rate reduced by a given percentage in accordance with Schedule 1.
- (4) If any amount of interest payable in accordance with the provisions of paragraph (2) of this Section is not paid on the Due Date for payment thereof, the Government of Togo shall be liable for and shall pay to the Department interest on such amount of overdue interest. Such additional interest shall accrue at the Appropriate Market Rate from day to day from the Due Date for payment thereof in accordance with the provisions of paragraph (2) of this Section to the date of receipt of the payment by the Department, and shall be due without further notice or demand.

SECTION 6

Payments to the Department

- (1) When payment becomes due under the terms of Section 4 or 5, the Ministry shall arrange for the necessary amounts, without deduction of taxes, fees, other public charges or any other costs accruing inside or outside Togo, to be paid in sterling to an account notified by the Department to the Ministry.
- (2) If the day on which such a payment falls due is not a Business Day payment shall be made on the nearest Business Day.
- (3) The Ministry shall give the Department full particulars of the Debts and interest as applicable to which the payments relate.

SECTION 7

Exchange of Information

The Department and the Ministry shall exchange all information required for the implementation of this Annex.

SECTION 8

Other Debt Settlements

- (1) The Government of Togo undertakes to perform its obligations under Article III of the Agreed Minute and agrees to accord to the United Kingdom terms no less favourable than those agreed with any other creditor, notwithstanding any provision of this Annex to the contrary.
- (2) The provisions of paragraph (1) of this Section shall not apply to matters relating to the payment of interest determined by Section 5.

SECTION 9

Debt Conversion Option

The Department agrees to give prior notification to the Government of Togo if it intends to exercise the option provided for in Article II, paragraph 3 of the Agreed Minute. The Department also recognises that this option can only be implemented with the consent of the Government of Togo.

SECTION 10

Conditionality

The Department reserves the right to declare that this Annex shall not apply to Depts with a Maturity from 1 July 1993 to 30 June 1994 if the approval referred to in Article IV paragraph 4b of the Agreed Minute has not been given by 31 August 1993.

*The Ministry for Foreign Affairs and Co-operation of the Republic of Togo to
Her Majesty's Ambassador at Lomé.*

Lomé

12 December 1994

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la note de Votre Excellence du 21 Septembre 1994 libellée comme suit:

“Votre Excellence,

J'ai l'honneur de me référer au Procès-Verbal relatif à la consolidation de la dette de la République Togolaise signée à la Conférence tenue à Paris le 19 Juin 1992 et d'informer Votre Excellence que le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord est disposé à accorder un allègement de dette au Gouvernement de la République Togolaise suivant les modalités et conditions énoncées à l'annexe ci-jointe.

Si ces modalités et conditions sont acceptables par le Gouvernement de la République Togolaise, j'ai l'honneur de proposer que la présente note, accompagnée de son annexe, et votre réponse constituent un accord entre les deux Gouvernements et sera désigné “Accord de Dette N° 9 (1992) entre le Royaume-Uni et le Togo” et entrera en vigueur à la date de votre réponse.

J'ai l'honneur de faire part à Votre Excellence, de l'assurance de ma plus haute considération”.

J'ai l'honneur de confirmer que les modalités et conditions énoncées à l'annexe de Votre Note sont acceptables par le Gouvernement de la République Togolaise et que Votre Note, accompagnée de son annexe, et la présente réponse constituent, un accord entre nos deux Gouvernements dénommé “Accord de Dette N° 9 (1992) entre le Royaume-Uni et le Togo” et entre en vigueur à compter de ce jour.

Je saisis cette occasion pour renouveler à Votre Excellence l'assurance de ma très haute considération.

ANNEXE

SECTION 1

Définitions et interprétation

- (1) Dans la présente annexe, à moins qu'une intention contraire ne soit évidente, on entend:
- (a) par "le procès-verbal agréé", le procès-verbal agréé relatif à la consolidation de la dette la République Togolaise qui a été signé à la Conférence tenue à Paris le 19 juin 1992;
 - (b) par "taux du marché approprié", le taux de référence plus une marge de 0,5 pour cent;
 - (c) par "jour ouvrable", un jour où des transactions sont effectuées sur le Marché interbancaire de Londres et (si le paiement est dû un tel jour) un jour où les banques sont ouvertes pour des opérations intérieures et extérieures à Londres;
 - (d) par "dette", toute dette à laquelle les dispositions de la présente annexe sont applicables en vertu des dispositions de la section 2;
 - (e) par "le Département", le Département des garanties de crédits à l'exportation (Export Credits Guarantee Department) en la personne du ministre compétent du Gouvernement du Royaume-Uni ou tout autre service du Gouvernement du Royaume-Uni que le ministre compétent désignerait par la suite aux fins de la présente annexe;
 - (f) par "échéance", la date pour le paiement spécifiée dans les Accords précédents;
 - (g) par "le Ministère", le Ministère de l'Economie et des Finances ou toute autre institution que le Gouvernement du Togo désignerait aux fins de la présente annexe;
 - (h) par "taux de référence", le taux (arrondi, le cas échéant, au plus proche multiple supérieur de 1/16 (un seizième) d'un pour cent) coté au Département par une banque à convenir par le Département et par le Ministère comme étant celui auquel ladite banque offre des dépôts semestriels en sterling sur le Marché interbancaire de Londres à 11h00 (heure de Londres) deux jours ouvrables avant le commencement de la période d'intérêt applicable;
 - (i) par "le Troisième Accord", l'accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement du Togo relatif à certaines dettes commerciales signé le 9 février 1984;
 - (j) par "le Sixième Accord", l'accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement du Togo relatif à certaines dettes commerciales signé le 31 janvier 1989;
 - (k) par "le Septième Accord", l'accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement du Togo relatif à certaines dettes commerciales signé le 3 avril 1990;
 - (l) par "le Huitième Accord", l'accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement du Togo relatif à certaines dettes commerciales signé le 9 août 1991;
 - (m) par "Togo", la République Togolaise;
 - (n) par "le Royaume-Uni", le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.
- (2) Toutes les références aux intérêts, à l'exception des intérêts contractuels, concernent les intérêts accumulés de jour en jour et calculés sur la base de jours effectivement écoulés et d'une année de 365 jours.
- (3) Là où le contexte de la présente annexe le permet, les mots paraissant sous la forme d'un singulier comprennent également le pluriel et vice-versa.
- (4) A moins d'une indication contraire, une référence à une section spécifiée est interprétée comme une référence à ladite section de la présente annexe.
- (5) Les titres des sections ne sont là que pour des facilités de référence.

SECTION 2

La dette

Sous réserve des dispositions du paragraphe (4) de l'Article IV du procès-verbal agréé, les dispositions de la présente annexe s'appliquent à tout montant, que ce soit en principal ou en intérêts, payable en vertu du Troisième Accord et du Sixième Accord, qui est venu ou doit venir à échéance entre le 1^{er} juillet 1992 et le 30 juin 1994 et qui demeure impayé.

SECTION 3

Paiements en vertu du Troisième Accord, du Sixième Accord, du Septième Accord et du Huitième Accord

(1) Pour autant qu'elles concernent le paiement d'une dette quelconque, les dispositions du Troisième Accord et du Sixième Accord cessent de s'appliquer au moment de l'entrée en vigueur du présent accord.

(2) Les dispositions du Sixième Accord, du Septième Accord et du Huitième Accord continuent à s'appliquer sauf qu'il est convenu que tout montant en principal ou en intérêts, échu au 31 décembre 1991 ou dû en vertu desdits Accords entre le 1^{er} janvier 1992 et le 30 juin 1992 et non payé, est réglé respectivement le 30 novembre 1992 au plus tard et le 30 juin 1993 au plus tard.

SECTION 4

Paiement des dettes

Conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 6, le Gouvernement du Togo règle chaque dette au Département aux dates suivantes et dans les pourcentages suivants:

<i>Date de remboursement</i>	<i>Pourcentage à rembourser</i>
1 ^{er} juillet 1993	0,85
1 ^{er} janvier 1994	0,89
1 ^{er} juillet 1994	0,94
1 ^{er} janvier 1995	0,98
1 ^{er} juillet 1995	1,02
1 ^{er} janvier 1996	1,07
1 ^{er} juillet 1996	1,11
1 ^{er} janvier 1997	1,16
1 ^{er} juillet 1997	1,21
1 ^{er} janvier 1998	1,26
1 ^{er} juillet 1998	1,31
1 ^{er} janvier 1999	1,36
1 ^{er} juillet 1999	1,41
1 ^{er} janvier 2000	1,47
1 ^{er} juillet 2000	1,52
1 ^{er} janvier 2001	1,58
1 ^{er} juillet 2001	1,64
1 ^{er} janvier 2002	1,70
1 ^{er} juillet 2002	1,76
1 ^{er} janvier 2003	1,82
1 ^{er} juillet 2003	1,88
1 ^{er} janvier 2004	1,95
1 ^{er} juillet 2004	2,01

<i>Date de remboursement</i>	<i>Pourcentage à rembourser</i>
1 ^{er} janvier 2005	2,08
1 ^{er} juillet 2005	2,15
1 ^{er} janvier 2006	2,22
1 ^{er} juillet 2006	2,29
1 ^{er} janvier 2007	2,36
1 ^{er} juillet 2007	2,44
1 ^{er} janvier 2008	2,51
1 ^{er} juillet 2008	2,59
1 ^{er} janvier 2009	2,67
1 ^{er} juillet 2009	2,75
1 ^{er} janvier 2010	2,84
1 ^{er} juillet 2010	2,92
1 ^{er} janvier 2011	3,00
1 ^{er} juillet 2011	3,10
1 ^{er} janvier 2012	3,19
1 ^{er} juillet 2012	3,28
1 ^{er} janvier 2013	3,37
1 ^{er} juillet 2013	3,47
1 ^{er} janvier 2014	3,57
1 ^{er} juillet 2014	3,67
1 ^{er} janvier 2015	3,77
1 ^{er} juillet 2015	3,87
1 ^{er} janvier 2016	3,99

SECTION 5

Intérêts

(1) Les intérêts sur le solde de chaque dette sont considérés comme ayant couru et courent pendant la période allant de l'échéance jusqu'au règlement de cette dette au moyen de versements au Département et sont perçus pour la même période.

(2) Le Gouvernement du Togo est tenu de payer et paie au Département, conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 6 et aux dispositions de la présente section, des intérêts sur chaque dette, dans la mesure où elle n'a pas été réglée au moyen de versements au Département au Royaume-Uni. Ces intérêts sont versés au Département semestriellement les 1^{er} janvier et 1^{er} juillet (les "dates d'échéance") de chaque année, à compter du 1^{er} juillet 1993.

(3) Tous les intérêts accumulés jusqu'à chaque date d'échéance payables conformément aux dispositions de la présente section sont payés au taux du marché approprié réduit d'un certain pourcentage conformément à la liste ci-jointe ("Schedule 1").

(4) Si tout montant d'intérêts payables conformément aux dispositions du paragraphe (2) de la présente section n'est pas payé à la date d'échéance de paiement dudit montant, le Gouvernement du Togo est tenu verser et verse au Département des intérêts sur ledit montant d'intérêts échus. De tels intérêts supplémentaires courent de jour en jour, au taux du marché approprié, à partir de la date d'échéance de paiement dudit montant, conformément aux dispositions du paragraphe (2) de la présente section, jusqu'à la date de réception du paiement par le Département et sont dus sans autre préavis ni réclamation.

SECTION 6

Versements au Département

- (1) Au moment où les paiements arrivent à échéance aux termes des sections 4 ou 5, le Ministère organise le versement, sans déduction pour impôts, redevances ou autres taxes publiques ou toutes autres charges à payer au Togo ou hors du pays, des montants nécessaires en sterling sur un compte dont le Département notifie les détails au Ministère.
- (2) Si le jour où un tel paiement arrive à échéance n'est pas un jour ouvrable, le paiement est effectué le jour ouvrable, le plus proche.
- (3) Le Ministère donne au Département tous les détails des dettes et, le cas échéant, des intérêts auxquels les transferts ont trait.

SECTION 7

Echanges d'informations

Le Département et le Ministère échangent toutes les informations requises pour l'application de la présente annexe.

SECTION 8

Autres règlements de dettes

- (1) Le Gouvernement du Togo s'engage à respecter ses obligations en vertu de l'Article III du procès-verbal agréé et convient d'accorder au Royaume-Uni des conditions non moins favorables que celles convenues avec tout autre créancier, nonobstant toute disposition contraire de la présente annexe.
- (2) Les dispositions du paragraphe (1) de la présente section ne s'appliquent pas aux questions relatives au paiement des intérêts fixés par la section 5.

SECTION 9

Option de conversion de dette

Le Département convient de notifier préalablement au Gouvernement du Togo s'il compte faire usage de l'option prévue au paragraphe 3 de l'article II du procès-verbal agréé. Le Département reconnaît aussi que ladite option ne peut être mise en oeuvre qu'avec le consentement du Gouvernement du Togo.

SECTION 10

Conditionnalité

Le Département se réserve le droit de déclarer que la présente annexe ne s'applique pas aux dettes venant à échéance entre le 1^{er} juillet 1993 et le 30 juin 1994, si l'approbation visée à l'alinéa (b) du paragraphe 4 de l'Article IV du procès-verbal agréé n'a pas été donnée au 31 août 1993.

Translation of No. 2

Lomé
12 December 1994

Dear Ambassador,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of 21 September 1994, which reads as follows:

[As in No. 1]

[Annex as in No. 1]

I have the honour to confirm that the terms and conditions set out in the Annex to your Note are acceptable to the Government of the Republic of Togo and that your Note together with its Annex, and this reply, shall constitute an Agreement between our two Governments which shall be known as the "United Kingdom/Togo Debt Agreement No. 9 (1992)" and which shall enter into force on this day.

I take this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

**The Stationery
Office**

Published by The Stationery Office and available from:

The Publications Centre

(mail, telephone and fax orders only)
PO Box 276, London SW8 5DT
General enquiries 0171 873 0011
Telephone orders 0171 873 9090
Fax orders 0171 873 8200

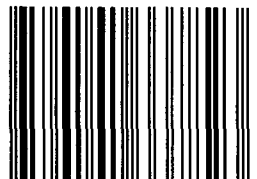
The Stationery Office Bookshops

49 High Holborn, London WC1V 6HB
(counter service and fax orders only)
Fax 0171 831 1326
68-69 Bull Street, Birmingham B4 6AD
0121 236 9696 Fax 0121 236 9699
33 Wine Street, Bristol BS1 2BQ
0117 926 4306 Fax 0117 929 4515
9-21 Princess Street, Manchester M60 8AS
0161 834 7201 Fax 0161 833 0634
16 Arthur Street, Belfast BT1 4GD
01232 238451 Fax 01232 235401
71 Lothian Road, Edinburgh EH3 9AZ
0131 479 3141 Fax 0131 479 3142
The Stationery Office Oriel Bookshop
The Friary, Cardiff CF1 4AA
01222 395548 Fax 01222 384347

Accredited Agents
(see Yellow Pages)

and through good booksellers

ISBN 0-10-133782-5



9 780101 337823